

Fisher-Price®

N8141





WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

Pour éviter les blessures graves ou la mort :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas** - No usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede hacer que el producto se caiga. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia** - No usar sobre superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto podría voltearse y causar asfixia.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden sentarse por sí solos.

Consumer Information Renseignements pour les consommateurs Información para el consumidor



CAUTION MISE EN GARDE PRECAUCIÓN

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Le produit non assemblé comprend de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Este empaque incluye piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por parte de un adulto.

IMPORTANT! Please keep for future reference.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Requires one "D" (LR20) **alkaline** battery (not included) for soothing unit operation and three "AA" (LR6) **alkaline** batteries for music and sounds.
- Product features and decorations may vary from photo.

IMPORTANT! Conserver ces instructions pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Le produit doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).
- Une pile **alkaline** D (LR20), non incluse, est requise pour le boîtier de vibrations et trois piles **alkalines** AA (LR6) sont requises pour la musique et les sons.
- Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à l'illustration.

¡IMPORTANTE! Guardar para futura referencia.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar el producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje (no incluida): destornillador de estrella.
- La unidad relajante funciona con una pila **alkalina** D (LR20) x 1,5V (no incluida) y la música y sonidos funcionan con 3 pilas **alkalinas** AA (LR6) x 1,5V (no incluidas).
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est sus-

Consumer Information Renseignements pour les consommateurs

Información para el consumidor

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC.

El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

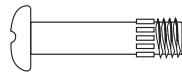
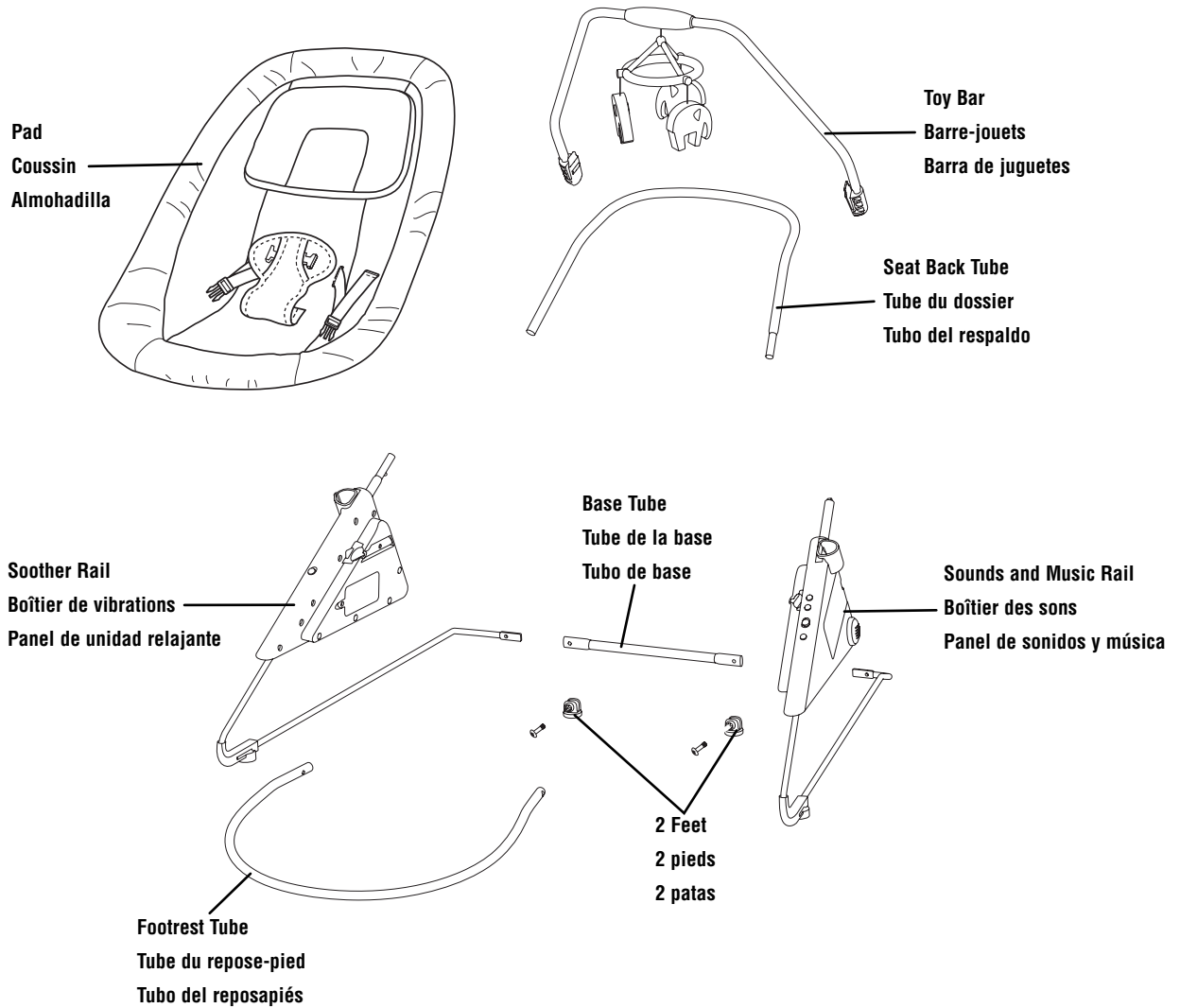
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Parts Pièces Piezas

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de ensamblarlas. Quizá algunas piezas estén en la almohadilla.



M5 x 20 mm Screw – 2

Vis M5 de 20 mm – 2

Tornillo M5 x 20 mm – 2

Note: Screws shown actual size. Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Remarque : Les vis illustrées sont de dimensions réelles. Remarque : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer les vis.

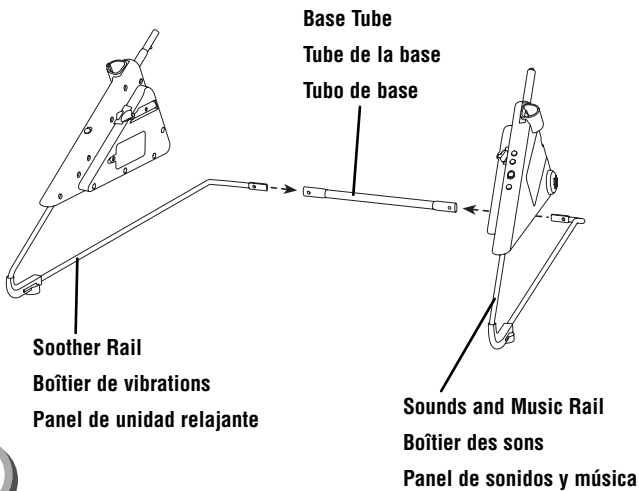
Atención: Los sujetadores se muestran a tamaño real. Apretar y aflojar todos los tornillos con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

Assembly Assemblage Montage

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

IMPORTANT ! Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price® pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje y de cada uso, revisar que este producto no tenga hardware dañado, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Fisher-Price® más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.

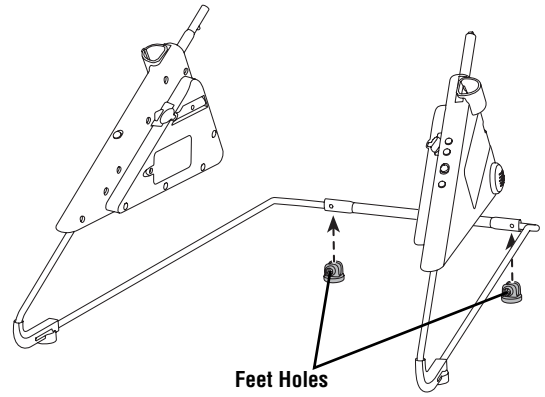


1

- Place the base tube on a flat surface.
- Position the soother rail and the sounds and music rail as shown.
- Fit the base tube to each rail.

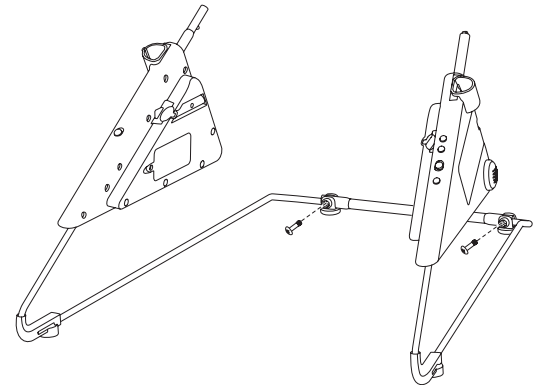
- Placer le tube de la base sur une surface plane.
- Positionner les boîtiers de vibrations et des sons comme illustré.
- Fixer les supports de la base sur chaque boîtier.

- Poner el tubo de la base sobre una superficie plana.
- Poner el panel de la unidad relajante y el panel de sonidos y música tal como se muestra.
- Ajustar el tubo de la base en cada panel.



2

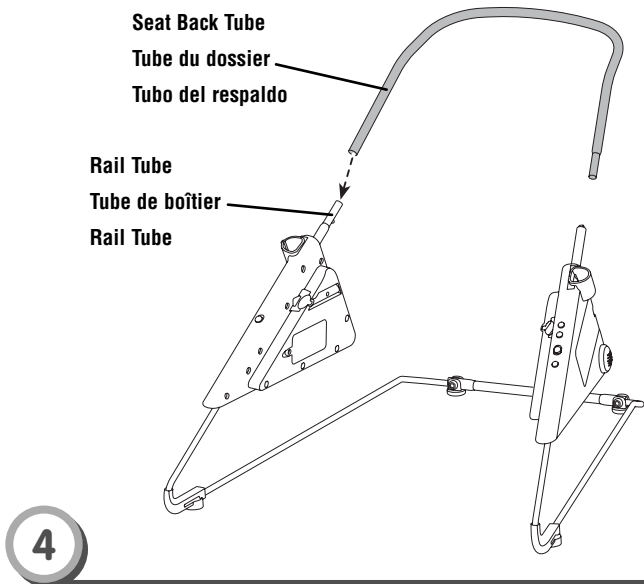
- Position the feet so the holes are toward you and the **non-skid surface is down**.
- Fit the feet on the base tube, as shown.
- Placer les pieds de façon que les trous soient devant soi avec la **surface antidérapante vers le bas**.
- Aligner les pieds sur le tube de la base, comme illustré.
- Colocar las patas, de modo que los orificios queden hacia Ud y de modo que **la superficie no resbaladiza quede para abajo**.
- Ajustar las patas en el tubo de base, tal como se muestra.



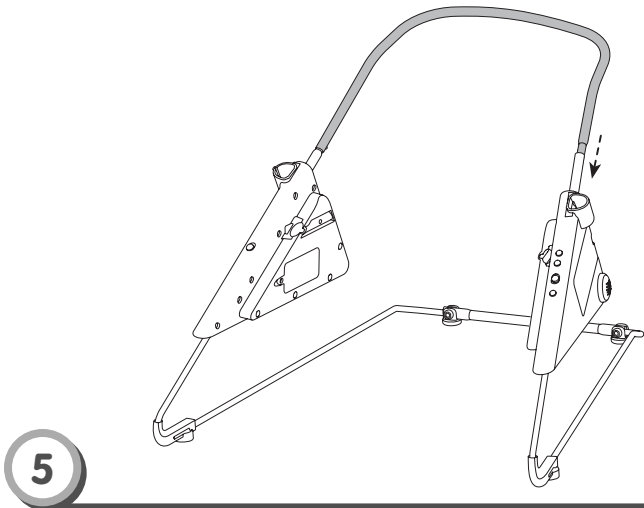
3

- Insert a screw through each foot and tighten.
- Insérer une vis M5 de 20 mm dans chacun des pieds et serrer.
- Introducir un tornillo M5 x 20 mm en cada pata y ajustarlo.

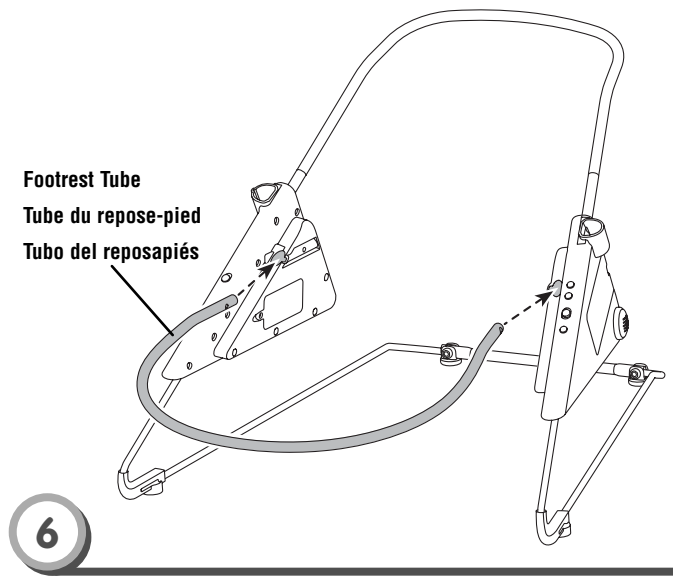
Assembly Assemblage Montage



- While pressing the button on a rail tube, fit an end of the seat back tube onto the rail tube. Push until you hear a **"click"**.
- En appuyant sur le bouton d'un tube de boîtier, insérer une extrémité du tube du dossier dans le tube de boîtier. Pousser le tube jusqu'à ce qu'un **clac** se fasse entendre.
- Mientras presiona el botón de un tubo de panel, insertar un extremo del tubo del respaldo en el tubo del panel. Empujar hasta que se oiga un **clac**.

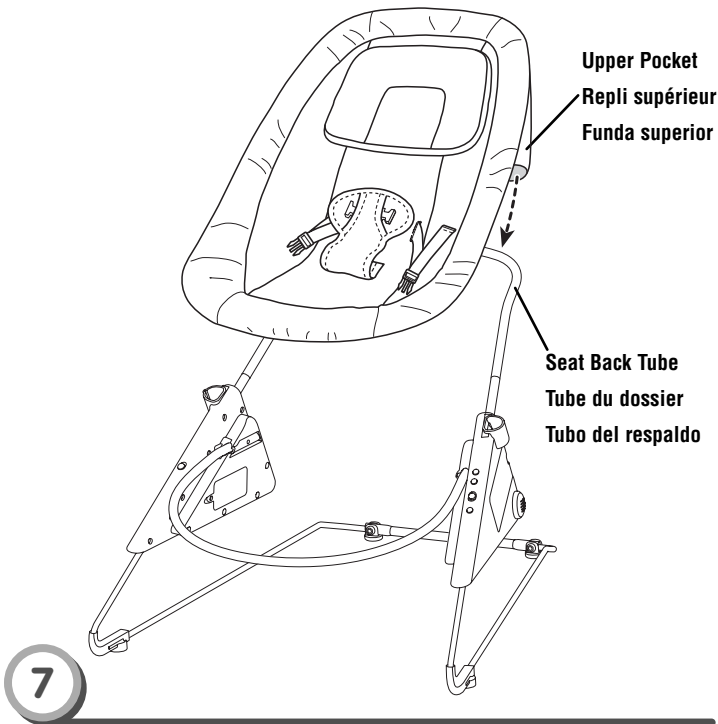


- While pressing the button the seat back tube, fit the other end of the seat back tube into the rail tube. Push until you hear a **"click"**.
- Pull up on the seat back tube to be sure it is secure.
- En appuyant sur le bouton de tube du dossier, insérer l'autre extrémité du tube du dossier dans le tube de boîtier. Pousser le tube jusqu'à ce qu'un **clac** se fasse entendre.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé.
- Mientras presiona un botón del tubo del respaldo, insertar el otro extremo del tubo del respaldo en el tubo del panel. Empujar hasta que se oiga un **clac**.
- Jalar hacia arriba el tubo del respaldo para asegurarse de que está seguro.

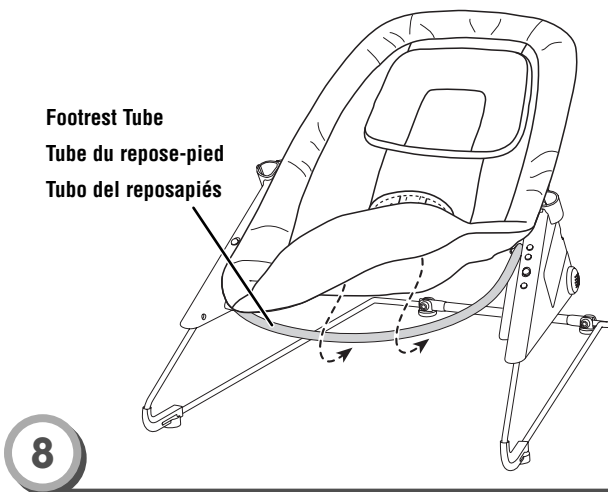


- Fit the ends of the footrest tube into the sockets in the rails.
Hint: The footrest tube is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.
- Push the footrest tube completely into the sockets in the rails until you hear a **"click"**.
- Insérer les extrémités du tube du repose-pied dans les cavités des boîtiers.
- *Remarque : Le tube du repose-pied est conçu pour être fixé d'une seule façon. S'il ne semble pas s'installer correctement, essayer dans l'autre sens.*
- Enfoncer le tube du repose-pied dans les cavités des boîtiers jusqu'à ce qu'un **clac** se fasse entendre.
- Insertar los extremos de los tubos del reposapiés en las conexiones de los paneles.
- *Atención: El tubo del reposapiés está diseñado para ajustarse de una sola manera. Si no se ajusta, voltearlo e intentar de nuevo.*
- Insertar totalmente el tubo del reposapiés en las conexiones de los paneles hasta que se oiga un **clac**.

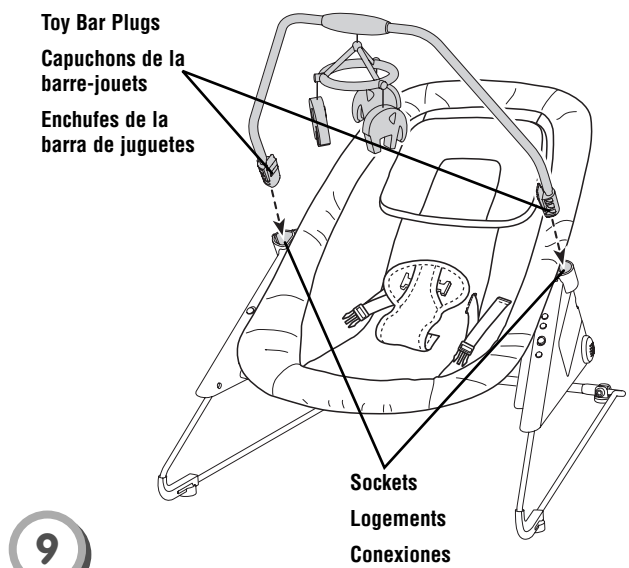
Assembly Assemblage Montaje



- Fit the upper pocket on the back of the pad onto the seat back tube.
- Glisser le repli supérieur à l'arrière du coussin sur le tube du dossier.
- Ajustar la funda superior del dorso de la almohadilla en el tubo del respaldo.



- Fit the pad lower pocket onto the footrest tube.
- Glisser le repli inférieur du coussin sur le tube du repose-pied.
- Ajustar la funda inferior de la almohadilla en el tubo del reposapiés.



- Insert and “snap” the toy bar plugs into the sockets in the rails.
- Hint:** The toy bar is removable. Press the ends of the latches and lift the toy bar.

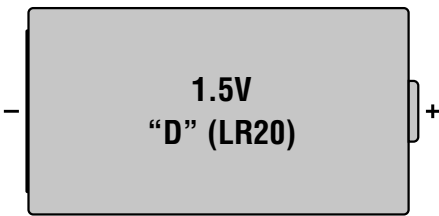
- Emboîter les capuchons de la barre-jouets dans les cavités des boîtiers.
- Remarque :** La barre-jouets est amovible. Appuyer les extrémités des attaches et soulever la barre-jouets.

- Introducir y ajustar los enchufes de la barra de juguetes en las conexiones de los paneles.
- Consejo:** La barra de juguetes se puede desprender. Presionar de los extremos de los seguros y retirar la barra de juguetes.

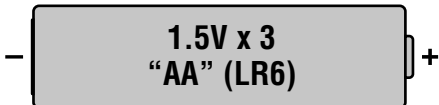
Hint: We recommend using alkaline batteries for longer battery life.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines, car elles durent plus longtemps.

Consejo: Se recomienda usar pilas alcalinas para una mayor duración.



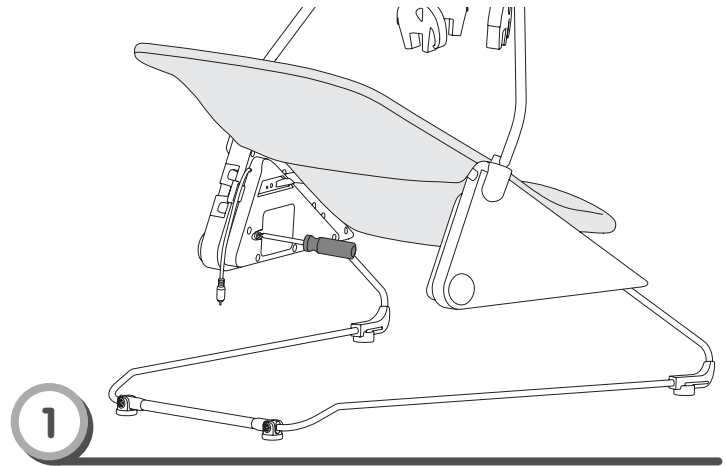
Soother Rail



Sounds and Music Rail



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe seulement).
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto con la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).

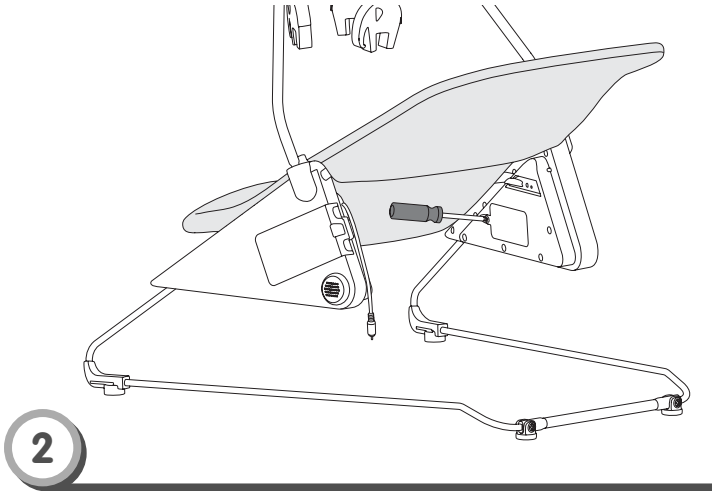


- Locate the battery compartment door on the back of the sounds and music rail.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- Repérer le compartiment des piles situé au dos du boîtier des sons.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tourne-vis cruciforme. Enlever le couvercle.
- Insérer trois piles alcalines AA (LR6).
- Remettre le couvercle et serrer la vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Glisser le bouton de mise en marche sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Localizar la tapa del compartimiento de pilas en la parte trasera del panel de sonidos y música.
- Destornillar el tornillo de la tapa del compartimiento de pilas con un destornillador de estrella. Retirar la tapa.
- Introducir 3 pilas alcalinas AA (LR6) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimiento de pilas y apretar el tornillo.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos reiniciarlo, es decir, apagarlo y volverlo a encender, mediante el interruptor de encendido.

Battery Installation

Installation des piles

Colocación de las pilas



- Locate the battery compartment door on the back of the soother rail.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert one "D" (LR20) **alkaline** battery into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- Repérer le compartiment de la pile situé au dos du boîtier de vibrations.
- Dévisser le couvercle du compartiment de la pile avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer une pile **alkaline** D (LR20) dans le compartiment.
- Remettre le couvercle et serrer la vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Localizar el compartimiento de la pila en la parte trasera del panel de la unidad relajante.
- Destornillar el tornillo de la tapa del compartimiento de la pila con un destornillador de estrella. Retirar la tapa.
- Insertar 1 pila **alkalina** "D" (LR20) x 1,5V en el compartimiento.
- Cerrar la tapa del compartimiento de la pila y apretar el tornillo.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos reiniciarlo, es decir, apagarlo y volverlo a encender, mediante el interruptor de encendido/volumen.

Battery Safety Information

Conseils de sécurité concernant les piles

Información de seguridad sobre las pilas

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, les piles pourraient couler et causer des brûlures chimiques ou endommager irréparablement le produit. Pour éviter que les piles coulent :

- Ne pas combiner des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Toujours retirer les piles usées du produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu : elles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Toujours retirer les piles rechargeables du produit avant de les charger.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el vehículo no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.



WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

Pour éviter les blessures graves ou la mort :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

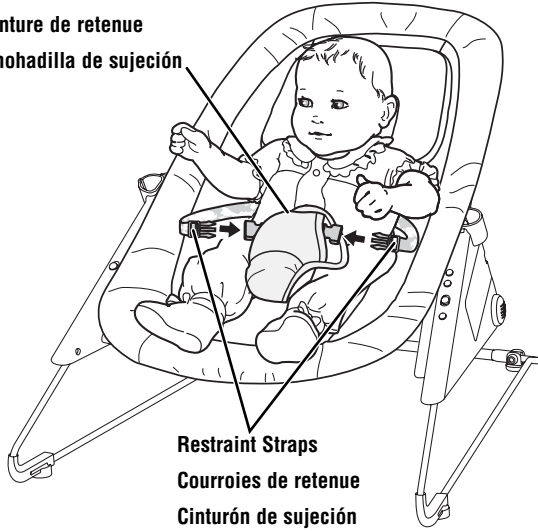
- **Peligro de caídas** - No usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede hacer que el producto se caiga. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia** - No usar sobre superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto podría voltearse y causar asfixia.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden sentarse por sí solos.

Securing Your Infant Installation de l'enfant Asegurar al niño

Restraint Pad

Ceinture de retenue

Almohadilla de sujeción



1

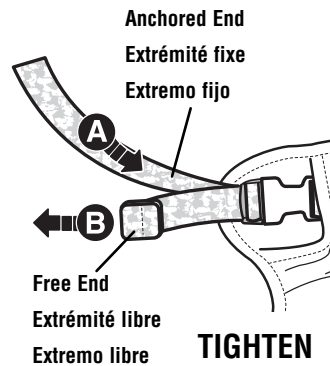
- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
 - Fasten the restraint straps to the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
 - Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Mettre l'enfant dans le siège. Glisser la ceinture de retenue entre ses jambes.
- Attacher les courroies de retenue à la ceinture de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien attaché. Il doit résister.
- Sentar al niño en el asiento. Poner la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Abrochar los cinturones de sujeción a la almohadilla de sujeción. **Cerciorarse de oír un "clic" en ambos lados.**
- Verificar que el sistema de sujeción esté bien seguro, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.



2

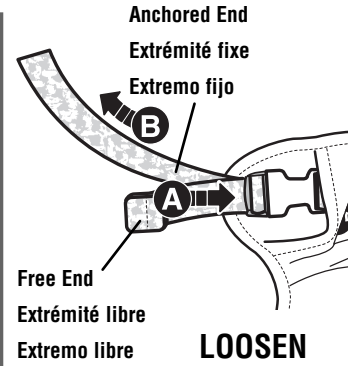
- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belt.

- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue est bien ajusté contre l'enfant. Consulter la section suivante pour voir les instructions visant à serrer les courroies abdominales.
- Apretar cada cinturón de la cintura de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar el cinturón.



**TIGHTEN
SERRER
AJUSTAR**

3



**LOOSEN
DESSERRER
DESAJUSTAR**

To tighten the restraint straps:

- Feed the anchored end of the restraint strap up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint strap **B**.

To loosen the restraint straps:

- Feed the free end of the restraint strap up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint strap to shorten the free end of the restraint strap **B**.

Pour serrer les courroies :

- Glisser une portion de l'extrémité fixe de la courroie vers le haut dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.

Pour desserrer les courroies :

- Glisser une portion de l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant dessus vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie de retenue pour raccourcir son extrémité libre **B**.

Para ajustar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo enganchado del cinturón de seguridad en la hebilla para formar una onda **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Para desajustar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar una onda **A**. Agrandar la onda jalando el extremo de ésta hacia la hebilla. Jalar el extremo enganchado del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Soothing Vibrations Vibrations apaisantes Vibraciones relajantes



- Slide the soother rail power switch to: ● Vibrations ON or ○ Vibrations Off.

IMPORTANT! Low battery power causes this product to operate erratically: no vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the battery in the soothing unit and replace with a new "D" (LR20) **alkaline** battery.

- Mettre l'interrupteur du boîtier des vibrations à : ● Vibrations ou ○ Arrêt.

IMPORTANT! Si la pile est faible, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas et que le produit ne s'éteigne pas. Retirer et jeter la pile et la remplacer par une pile **alkaline** D (LR20) neuve.

- Colocar el interruptor de encendido: ● Vibraciones o ○ Apagado.
- ¡IMPORTANTE!** Si la pila está gastada el producto no funcionará correctamente: no habrá vibraciones y quizá el producto no pueda desactivarse. Sacar y disponer de la una pila de manera segura y sustituirlas por una nueva pila **alkalina** tipo "D" (LR20) x 1,5V.

Classical Music, Nature Sounds and Custom Tunes Musique classique, sons de la nature et musique personnalisée Música clásica, sonidos de la naturaleza y melodías personalizadas



- Slide the music and sounds power/volume switch to ON with low volume 🔊, ON with high volume 🔊). The power indicator lights.

Hint: You have to press either the music and nature sounds or MP3 button to activate the sounds.

- Press the **music and nature sounds button** 🎵 for classical music selections. Press the button again for nature sounds. Music and sounds play for approximately 25 minutes.
- Press the **MP3 button** to play music from an MP3 player (not included and sold separately). Please refer to the next section for MP3 player setup instructions.
- Slide the power/volume switch OFF ○ to turn off music and sounds.

- Mettre le bouton de mise marche/volume de la musique et des sons sur MARCHE à volume faible 🔊 ou MARCHE à volume élevé 🔊). Le voyant de fonctionnement s'allume.

Remarque : Appuyer sur le bouton musique et sons de la nature ou sur le bouton MP3 pour activer les sons.

- Appuyer sur le **bouton musique et sons de la nature** 🎵 pour activer la musique classique. Appuyer encore sur le bouton pour entendre des sons de la nature. La musique et les sons jouent pendant 25 minutes environ.
- Appuyer sur le **bouton MP3** pour faire jouer de la musique d'un lecteur MP3 (non inclus et vendu séparément). Consulter la section suivante pour les instructions visant l'utilisation d'un lecteur MP3.
- Mettre le bouton de mise marche/volume sur ARRÊT ○ pour éteindre la musique et les sons.

Classical Music, Nature Sounds and Custom Tunes

Musique classique, sons de la nature et musique personnalisée

Música clásica, sonidos de la naturaleza y melodías personalizadas

- Poner el interruptor de encendido/volumen de música y sonidos en ENCENDIDO con volumen bajo (🔊) o ENCENDIDO con volumen alto (🔊). Se iluminará el indicador de encendido.

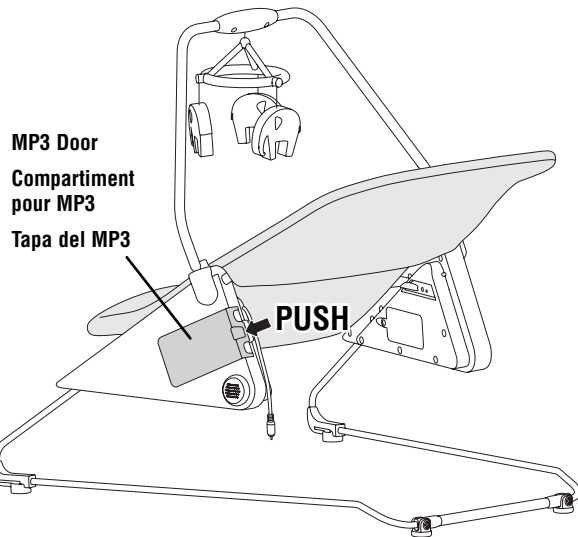
Atención: Para activar los sonidos es necesario presionar ya sea el botón de música y sonidos de la naturaleza o el botón de MP3.

- Presionar el **botón de música y sonidos de la naturaleza** 🎵 para selecciones de música clásica. Presionar el botón otra vez para sonidos de la naturaleza. La música y sonidos se oirán por aproximadamente 25 minutos.
- Presionar el **botón de MP3** para tocar música de un reproductor MP3 (no incluido, se vende por separado). Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo configurar el reproductor MP3.
- Poner el interruptor de encendido/volumen en APAGADO ⏻ para desactivar la música y sonidos.

MP3 Player Setup

Utilisation d'un lecteur MP3

Configuración del reproductor MP3

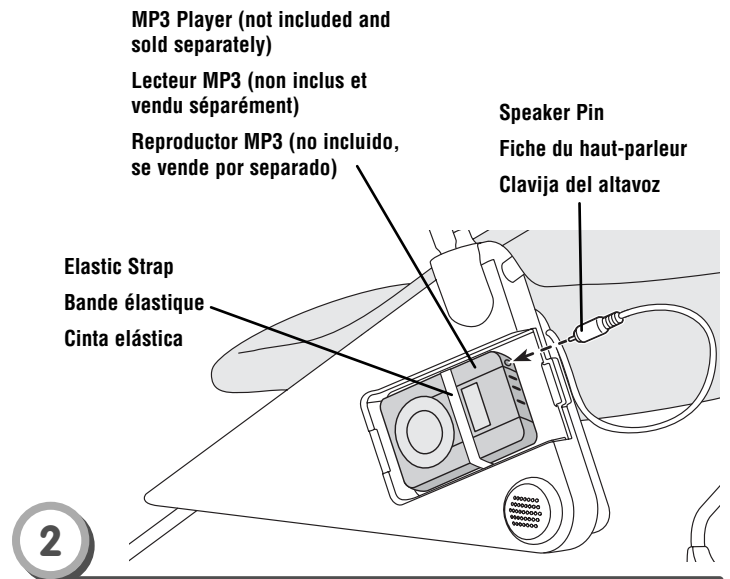


- Push the tab on the MP3 door and lift to remove it.
- Appuyer sur la languette du couvercle du compartiment pour lecteur MP3 et soulever pour le retirer.
- Presionar la lengüeta de la tapa del MP3 y levantarla para retirarla.

MP3 Player Setup

Utilisation d'un lecteur MP3

Configuración del reproductor MP3



- Slide an MP3 player (not included and sold separately) into the compartment. Fit the elastic strap around the MP3 player.
 - Insert the speaker pin into the headphone jack on the MP3 player.
 - Turn MP3 player's power on and press the play button.
- Hint:** We recommend turning the MP3 player's volume up to the maximum volume level.
- Replace the MP3 door.

- Mettre un lecteur MP3 (non inclus et vendu séparément) dans le compartiment. Fixer la bande élastique autour du lecteur MP3.
 - Insérer la fiche du haut-parleur dans la prise du lecteur MP3.
 - Allumer le lecteur MP3 et appuyer sur le bouton de lecture.
- Remarque :** Il est recommandé de régler le volume du lecteur MP3 au maximum.
- Remettre le couvercle du compartiment du lecteur MP3.

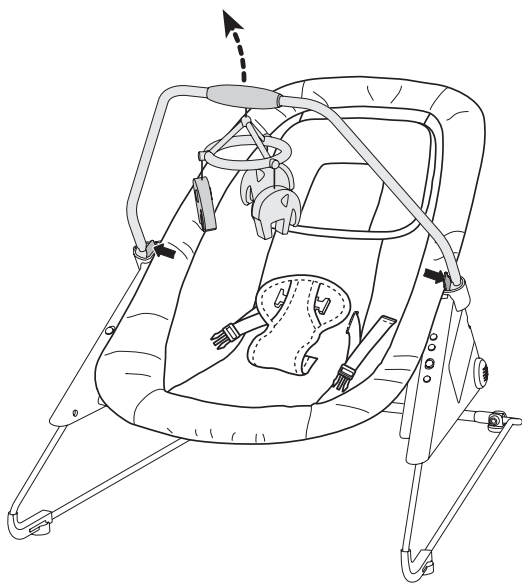
- Meter un reproductor MP3 (no incluido, se vende por separado) en el compartimiento. Ajustar la cinta elástica alrededor el reproductor MP3.
 - Insertar la clavija del altavoz en el enchufe de los auriculares del reproductor MP3.
 - Prender el reproductor MP3 y presionar el botón play.
- Atención:** Se recomienda subir el volumen del reproductor MP3 al máximo nivel.
- Cerrar la tapa del reproductor MP3.

Care Entretien Mantenimeinto

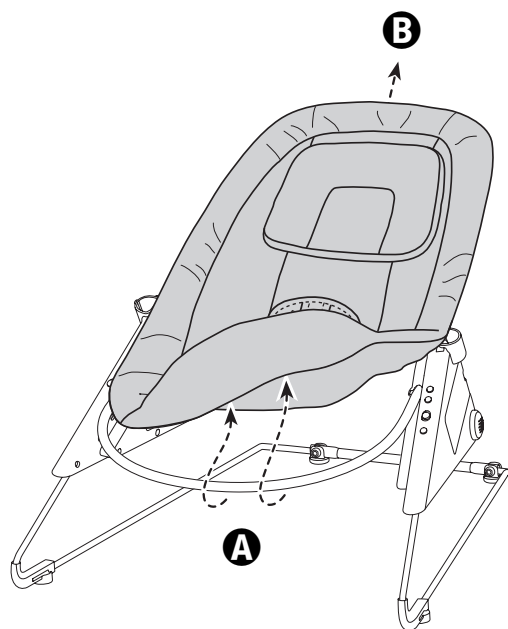
- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not immerse the toy bar. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.

- Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Le faire sécher séparément à basse température et le retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un linge humide et une solution savonneuse douce. Ne pas plonger la barre-jouets dans l'eau. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser de nettoyants puissants ou abrasifs. Rincer pour éliminer les résidus de savon.

- La almohadilla es lavables a máquina. Lavarlos por separado en agua fría en ciclo suave. No usar lejía. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y juguetes. No sumergir la barra de juguetes. No usar lejía. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo de jabón.



- To remove the toy bar: Press the ends of the latches and lift the toy bar.
- Pour retirer la barre-jouets : Appuyer sur les extrémités des attaches et soulever la barre-jouets.
- Para desprender la barra de juguetes, presionar los extremos de los seguros y levantar la barra de juguetes.



- To remove the pad: First remove the bottom pocket of the pad **A**. Then, remove the upper pad flap **B**.

To replace the pad, refer to Assembly steps 6 - 7.

- Pour retirer le coussin : Retirer le repli inférieur du coussin **A**. Puis, retirer le repli supérieur du coussin **B**.

Pour remplacer le coussin, se référer aux étapes 6 et 7 de l'assemblage.

- Para retirar la almohadilla: Primero retirar el compartimento inferior de la almohadilla **A**. Luego, retirar la solapa superior de la almohadilla **B**.

Para poner la almohadilla en su lugar, consultar los pasos de montaje 6 - 7.





CONSUMER ASSISTANCE
Call toll free: 1-800-432-5437 (US & Canada only)
M-F 9AM to 7PM / SAT 11AM to 5PM (EST)

 **service.fisher-price.com**

Write to us at: Fisher-Price® Consumer Relations,
636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment,
please call 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-46359-89
In Brasil: 0800 550780

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2; 1-800-432-5437; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -
Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
sac@mattel.com.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2008 Mattel, Inc. All Rights Reserved.
® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.
©2008 Mattel, Inc. Tous droits réservés.
® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE
N8141pr-0720